



Římské báje

Leggende dell'antica Roma



dvojjazyčná kniha
A1/A2 pro začátečníky

edika.

mp3 zdarma na

www.albatrosmedia.cz

Římské báje

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na

www.edika.cz

www.albatrosmedia.cz



Římské báje – e-kniha

Copyright © Albatros Media a. s., 2017

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA a.s.**

Leggende dell'antica Roma

Římské báje

Edika
Brno
2017

OBSAH

Předmluva	5
ROMOLO E REMO	12
ROMULUS A REMUS	13
IL RATTO DELLE SABINE	26
ÚNOS SABINEK	27
ORAZI CONTRO CURIAZI	40
HORATIOVÉ PROTI CURIATIŮM	41
LE OCHE DEL CAMPIDOGLIO	48
KAPITOLSKÉ HUSY	49
IL DADO È TRATTO	56
KOSTKY JSOU VRŽENY	57
ANTONIO E CLEOPATRA	62
ANTONIUS A KLEOPATRA	63
CALIGOLA E IL SUO CAVALLO	70
CALIGULA A JEHO KŮŇ	71
CVIČENÍ	78
KLÍČ KE CVIČENÍM	81

PŘEDMLUVA

Slavné báje, které vypráví o počátcích města a o hrdinských činech odvážných mužů a žen, se zrodily za vlády velkých císařů, kteří udělali z Říma mocnou říši. Neotřesitelná moc tohoto města, které bylo nejspíše ve Středomoří, mohla být totiž vysvětlena pouze díky jeho božskému původu a náklonnosti Štěstěny. Právě proto vypráví básník Vergilius ve své Aeneidě o útěku Aenea, syna bohyně Venuše, z Tróji směrem k pobřeží Lazia. Tam Askanius, jeho syn, založil město Alba Longa. O následnících Askaniovy dynastie, o rodu *gens Julia*, vypráví legenda o založení Říma. Ale kromě Vergilia máme např. ještě historiky Tita Livia, Tacita, Plútarcha nebo Suetonia. Pověděli nám o slávě Říma a o životě císařů, kteří se zapsali do historie, a to ať už v dobrém, nebo ve zlém.

Na následujících stranách je představeno sedm z mnoha legend, které můžeme najít v římské historii: pověst o založení města, únos Sabine a souboj mezi Horatii a Curiatii, které pochází z doby Římského království (753–509 př. n. l.); legenda o kapitolských husách a příběh o překročení Rubikonu vypráví zase o událostech z doby Římské republiky (509–31 př. n. l.); vyprávění o smrti Marca Antonia a Kleopatry připomíná Octavianův vzestup k moci; a jako poslední je představena výstřednost a krutost, která proslavila císaře Caligulu během císařského období (31 př. n. l. – 476 n. l.).

Buona lettura e buon divertimento!

PERIODO DEI RE

I sette re di Roma:

Romolo, Numa Pompilio, Tullo Ostilio, Anco Marzio, Tarquinio Prisco, Servio Tullio, Tarquinio il Superbo

753 a.C. Romolo fonda una nuova città: Roma. Romolo è il primo re di Roma. → pag. 10



A Roma ci sono poche donne e i Romani decidono di rapire le donne dei Sabini. → pag. 24



Tullio Ostilio è in guerra contro gli Albani. La guerra finisce con il combattimento tra i fratelli Orazi e i fratelli Curiazi. → pag. 38



509 a.C. Tarquinio il Superbo viene cacciato via da Roma.

ŘÍMSKÉ KRÁLOVSTVÍ

Sedm římských králů:

Romulus, Numa Pompilius, Tullus Hostilius, Ancus Marcius, Tarquinius Priscus, Servius Tullius, Tarquinius Superbus

753 př. n. l. Romulus zakládá nové město – Řím. Romulus je prvním králem Říma. → str. 11



V Římě je málo žen, a tak se Římané rozhodnou unést ženy Sabinů. → str. 25



Tullus Hostilius je ve válce s Albany. Válka končí bojem mezi bratry Horatii a Curiatii. → str. 39



509 př. n. l. Tarquinius Superbus je vyhnán pryč z Říma.

PERIODO REPUBBLICANO

La città è governata dai consoli e dai senatori.

In questi anni Roma è a capo di un grande impero nel Mediterraneo: non solo l'Italia ma anche la Grecia, parte della Francia, la Spagna, la Dalmazia e la Turchia, e vasti territori delle coste africane.

509 a.C. Dopo la cacciata di Tarquinio il Superbo, Roma diventa una repubblica.

390 a.C. I Galli vogliono conquistare Roma. La città resiste.
→ pag. 46



58-50 a.C. Giulio Cesare conquista la Gallia. Poi con i suoi soldati torna in Italia ma, prima di procedere verso Roma, si ferma sulle rive del fiume Rubicone. → pag. 54



31 a.C. Marco Antonio è sconfitto da Ottaviano e si toglie la vita. Anche la sua amante, la regina Cleopatra, si toglie la vita. → pag. 60



ŘÍMSKÁ REPUBLIKA

Město je spravováno konzuly a senátory.

V těchto letech je Řím centrem velké středomořské říše – patřila do ní nejen Itálie, ale také Řecko, část Francie, Španělsko, Dalmácie a Turecko a rozlehlá území afrického pobřeží.

509 př. n. l. Po vyhnání Tarquinia Superba se Řím stává republikou.

390 př. n. l. Galové chtějí dobýt Řím. Město se ubrání.
→ str. 47



58-50 př. n. l. Julius Caesar dobývá Galii. Poté se se svými vojáky vrací do Itálie, ještě než se ale vydá k Římu, zastavuje se na březích řeky Rubikon. → str. 55



31 př. n. l. Marcus Antonius je poražen Octavianem a bere si život. Také jeho milenka královna Kleopatra si bere život. → str. 61



PERIODO IMPERIALE

Durante il regno di Ottaviano vivono alcuni dei piú importanti scrittori e poeti della letteratura latina: Tito Livio, Virgilio, Orazio e Ovidio.

Gli imperatori allargano ancora di piú i confini dell'impero e rendono Roma ancora piú grande, bella e monumentale. Un monumento tra tutti: il Colosseo, voluto dall'imperatore Vespasiano e terminato nell'80 d.C.

31 a.C. Ottaviano regna su Roma. Pochi anni dopo i senatori lo chiamano Augusto e il suo nome diventa Giulio Cesare Ottaviano Augusto.

37 d.C. Caligola diventa imperatore di Roma. → pag. 68



476 d.C. Molti popoli di origine scandinava e germanica hanno invaso i territori dell'Impero Romano. Roma perde definitivamente la sua potenza.

ŘÍMSKÁ ŘÍŠE

Během Octavianovy vlády žijí jedni z nejdůležitějších spisovatelů a básníků latinské literatury: Titus Livius, Vergilius, Horatius a Ovidius.

Císaři ještě více zvětšují území říše a Řím se stává ještě větším, krásnějším a monumentálnějším. Jedním příkladem za všechny je Koloseum, jehož stavba začala za císaře Vespasiana a byla dokončena v roce 80 n. l.

31 př. n. l. Octavianus vládne Římu. Pár let poté mu senátoři dávají jméno Augustus a z něj se stává Julius Caesar Octavianus Augustus.

37 n. l. Caligula se stává římským císařem. → str. 69



476 n. l. Mnohé národy skandinávského a germánského původu vtrhly na území Římské říše. Řím definitivně ztrácí svou moc.